



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ДГТУ)**

Колледж экономики, управления и права

**Методические указания по организации  
самостоятельной работы по учебной дисциплине  
Иностранный язык**

**для студентов 1 курса  
социально-экономического профиля**

Ростов-на-Дону  
2016

Методические рекомендации по учебной дисциплине Иностранный язык разработаны с учетом ФГОСЗ среднего профессионального образования для студентов первого курса социально-экономического профиля и преподавателей колледжа.

Методические указания определяют этапы выполнения работы на практическом занятии, содержат рекомендации по выполнению индивидуальных заданий, а также список рекомендуемой литературы.

Составитель (автор):  И.А. Лузина преподаватель колледжа ЭУП

Рассмотрены на заседании предметной (цикловой) комиссии  
«Общеобразовательные дисциплины»

Протокол № 1 от «25» августа 2016 г

Председатель П(Ц)К «Общеобразовательные дисциплины»

  
личная подпись

Н.В. Река  
инициалы, фамилия

и одобрены решением учебно-методического совета колледжа.

Протокол № 1 от «31» августа 2016 г

Председатель учебно-методического совета колледжа

  
личная подпись

С.В.Шинакова  
инициалы, фамилия

Рекомендованы к практическому применению в образовательном процессе.  
Рецензенты:

## **Пояснительная записка**

Данные методические рекомендации предлагаются по курсу «Иностранный язык» (английский), для преподавания иностранного языка в образовательных учреждениях среднего профессионального образования с базовым уровнем образования независимо от формы обучения. Рекомендации рассчитаны на самостоятельную работу студентов, изучающих иностранный язык в объеме средне-специального образования в образовательных учреждениях начального профессионального образования. Методические рекомендации составлены в соответствии с рабочей программой ФГОС, отражают современные тенденции и требования к изучению и практическому владению иностранными языками в повседневном общении и профессиональной деятельности. Они направлены на повышение общей и коммуникативной культуры специалистов среднего звена, совершенствование коммуникативных умений и навыков, повышение качества профессионального образования, интеллектуализацию и повышение мобильности специалиста. Основной целью курса «Иностранный язык» является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и деловым языком специальности для активного применения, как в повседневной, так и в профессиональной деятельности. Критерием практического владения иностранным языком является умение достаточно свободно пользоваться относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении, письме. Практическое владение языком предполагает также умение самостоятельно работать со специальной литературой с целью получения профессиональной информации, оформлять деловую переписку, вести беседу, переговоры. Освоение и совершенствование студентами фонетики, грамматики (морфологии и синтаксиса), правил словообразования и сочетаемости слов, а также лексики и фразеологии происходит в процессе работы с текстами, разного рода словарями и справочниками, организуемой с использованием новых педагогических технологий.

## Введение

Самостоятельная работа студентов по иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку в колледже. Самостоятельная работа студентов охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины «Иностранный язык». В связи с этим планирование, организация, выполнение и контроль самостоятельной работы студентов по иностранному языку приобретают особое значение и нуждаются в методическом руководстве и методическом обеспечении.

Методические рекомендации по английскому языку предназначено для студентов первого курса социально-гуманитарного профиля подготовки, а также для всех тех, кто желает расширить свои знания английского языка.

*Основная цель методических рекомендаций* состоит в обеспечении студентов необходимыми сведениями, методиками и алгоритмами для успешного выполнения самостоятельной работы, в формировании устойчивых навыков и умений по разным аспектам обучения английскому языку, позволяющих самостоятельно решать учебные задачи, выполнять разнообразные задания, преодолевать наиболее трудные моменты в отдельных видах самостоятельной работы.

*Методические рекомендации позволят студентам усвоить знания и освоить умения, требуемые Программой:*

- общаться (устно, письменно) на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

*Методические рекомендации состоят из следующих разделов:*

- работа над произношением и техникой чтения;
- заучивание новых иностранных слов;
- самостоятельная работа со словарем;
- самостоятельное изучение грамматики;

работа с текстом;

- подготовка и проведение устного монологического высказывания;
- подготовка пересказа текста;
- организация перевода;
- написание сочинения;
- создание презентации на иностранном языке.

Целенаправленная самостоятельная работа студентов по английскому языку в соответствии с данными методическими рекомендациями, а также аудиторная

работа под руководством преподавателя призваны обеспечить уровень языковой подготовки студентов, соответствующий требованиям ФГОС по дисциплине «Иностранный язык».

В курсе обучения английскому языку используются различные виды и формы самостоятельной работы студентов, служащие для подготовки студентов к последующему самостоятельному использованию иностранного (английского) языка в профессиональных целях, а также как средства познавательной и коммуникативной деятельности.

**Тематический план**  
 По дисциплине «Иностранный язык» (английский)  
 для студентов 1 курса  
 социально-гуманитарного профиля подготовки

№ п/п	Наименование раздела и темы	Курс	Макс. нагр.	Часов	Сам. Раб.
				На раздел	На тему
I	Вводно-коррективный курс.				10
1.1	Корректировка произношения.				6
1.2	Повторение и усвоение учащимися элементарной грамматики и лексики.				2
1.3	Повторение и усвоение учащимися диалогической, монологической речи, чтения, письма				2
II	Развивающий курс.				20
2.1	Развитие навыков восприятия на слух.				4
2.2	Развитие навыков написания монологической и диалогической речи по общекультурной тематике.				2
2.3	Развитие навыков диалогической и монологической речи по бытовой тематике.				2
2.4	Знакомство с отраслевыми словарями и справочниками.				2
2.5	Отработка навыков работы со 'словарями и справочниками.				2
2.6	Развитие навыков чтения и перевода литературы по специальности.				2
2.7	Знакомство с основами реферирования и активирования.				6
III	Практикум.				10
	Работа с текстами по специальности с использованием различных аспектов речи.				10
IV	Повторение и закрепление умений и навыков.				8
V	Итоговый контроль. Лексико-грамматический тест.				2
Всего по дисциплине:	1	51			

Самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя.

## **1. Работа над произношением и техникой чтения**

При работе над произношением и техникой чтения следует обратить внимание на несоответствие между написанием и произношением слов в английском языке. Это различие объясняется тем, что количество звуков значительно превышает число букв: 26 букв алфавита обозначают 44 звука, поэтому одна и та же буква в разных положениях в словах может читаться как несколько разных звуков.

*Формы самостоятельной работы над произношением и техникой чтения:*

- фонетические упражнения по формированию навыков произнесения наиболее сложных звуков английского языка;
- фонетические упражнения по отработке правильного ударения;
- упражнения по освоению интонационных моделей повествовательных и вопросительных предложений;
- упражнения на деление предложений на смысловые отрезки и интонационное оформление предложений;
- чтение вслух лексического минимума по отдельным темам и текстам;
- чтение вслух лексических, лексико-грамматических и грамматических упражнений;
- чтение вслух текстов для перевода;
- чтение вслух образцов разговорных тем.

*При подготовке фонетического чтения текста рекомендуется:*

1. Освоить правильное произношение читаемых слов;
2. Обратить внимание на ударение и смысловые паузы
3. Обратить внимание на правильную интонацию;
4. Выработать автоматизированные навыки воспроизведения и употребления изученных интонационных структур;
5. Отработать темп чтения.

## **2. Заучивание новых иностранных слов**

*Формы самостоятельной работы с лексическим материалом:*

- составление собственного словаря в отдельной тетради;
- составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- составление таблиц словообразовательных моделей.

*Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой*

1. Выпиши новое слово в специальную тетрадь.
2. Напиши транскрипцию слова.
3. Найди в словаре перевод этого слова и запиши.
4. Отработай произношение этого слова, повторив его несколько раз вслух.
5. Составь с новым словом словосочетания и предложения, используя знакомые слова.
6. Подбери к новому слову синонимы из уже известных тебе слов.
7. Для лучшего запоминания новых слов и проверки можно использовать карточки, различные игры, помощь других людей.



### 3. Самостоятельная работа со словарем

*Формы самостоятельной работы со словарем:*

- поиск заданных слов в словаре;
- определение форм единственного и множественного числа существительных;
- выбор нужных значений многозначных слов;
- поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

*Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем*

1. При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильным (ср. desert - пустыня, dessert - десерт).
2. Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения.
3. При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.
4. При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны в словаре в неопределенной форме (Infinitive - sleep, Ике) в то время как в предложении (тексте) они функционируют в разных временах, в разных грамматических конструкциях. Поиск глагола зависит от его принадлежности к классу правильных или неправильных глаголов.

#### **4. Самостоятельное изучение грамматики**

*Формы самостоятельной работы с грамматическим материалом:*

- устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.);
- поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;
- синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

*Методические рекомендации по самостоятельному изучению грамматики:*

1. Внимательно изучите грамматическое правило, рассмотрите примеры.
2. Выполните рекомендуемые упражнения.
3. Выпишите из упражнения все предложения, содержащие новую грамматическую структуру.
4. Внимательно изучите способ трансформации утвердительного предложения в вопросительное и отрицательное.
5. Проконтролируйте с помощью словаря правильность произношения тобой данной структуры.
6. Придумайте несколько предложений, содержащих новую грамматическую структуру.

## 5. Работа с текстом

*Формы самостоятельной работы с текстом:*

- анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение);
- изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование - на продвинутом этапе обучения).

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. *При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.*

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.
2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).
3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.

## **6. Работа над устной речью**

*Формы самостоятельной работы над устной речью:*

- фонетические упражнения по определенной теме;
- лексические упражнения по определенной теме;
- фонетическое чтение текста-образца;
- перевод текста-образца;
- пересказ текста;
- подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания - 15-20 предложений).

### **6.1 Методические рекомендации по организации перевода**

1. Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое.
2. Начинай перевод с заглавия, которое, как правило, выражает основную тему данного текста.
3. Постарайся понять содержание всего текста, прочитай его целиком или большую его часть, а затем приступай к отдельным его предложениям.
4. Старайся понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на слова, схожие с родным языком или о значении которых можно догадаться из содержания.
5. Выполни перевод всех неизвестных тебе слов.
6. Отредактируй переведенные предложения так, чтобы они были построены на русском языке грамматически и стилистически верно.
7. Когда текст переведен полностью, прочитай его весь целиком и внеси необходимые стилистические поправки.

### **6.2 Методические рекомендации по подготовке пересказа текста**

1. Реши, что является в содержании текста главным.
2. Составь план пересказа.
3. Предложения, необходимые для пересказа, сделай более краткими, простыми по грамматической структуре.
4. Отработай произношение необходимых для пересказа слов и словосочетаний. Обрати внимание на произношение трудных иностранных слов и имен собственных.
5. При пересказе придерживайся составленного тобой плана.

### **6.3 Подготовка и проведение устного монологического высказывания**

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

*Методические рекомендации:*

1. Сформулируй тему сообщения, правильно озаглавь свое сообщение.
2. Составь краткий или развернутый план сообщения.
3. В соответствии с планом проанализируй необходимую литературу: тексты, статьи. Подбери цитаты, иллюстративный материал.
4. Выпиши необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты.
5. Текст сообщения должен состоять из простых предложений и быть кратким.
6. Начни сообщение с фраз: я хочу рассказать о .., речь идет о ... .
7. Обозначь во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения. Обоснуй, докажи фактами, проиллюстрируй эти тезисы.
8. Выделив в своем выступлении смысловые отрезки, установи между ними смысловые связи.
9. Особо подчеркни главное.
10. Закончи сообщение, обозначь результат, сделай вывод, подведи итог сказанному.
11. Вырази свое отношение к изложенному.
12. Постарайся излагать свое сообщение эмоционально, не читая, а изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты.
13. Запомни: украшают сообщение карты, схемы, таблицы.

## **7. Написание сочинения**

1. Подумай о том, что ты хочешь написать.
2. Реши, что является главным, а что второстепенным.
3. Составь план сочинения.
4. Повтори необходимые для написания слова и словосочетания.
5. Прочти тексты на данную тему и используй их.
6. Пиши сочинение, придерживаясь составленного плана.

## **8. Создание презентации на иностранном языке**

1. Подумай, о чем ты хочешь рассказать в своей презентации. Составь план презентации.
2. Проанализируй необходимую литературу. Подбери цитаты, иллюстративный материал.
3. Повтори слова, необходимые для составления комментария к презентации.
4. Текст слайда должен состоять из кратких и простых по грамматической структуре предложений.
5. Иллюстрации должны отражать содержащуюся на слайде информацию.
6. Слайды должны быть логически последовательными.
7. Не забывай, что при представлении презентации комментарии к слайдам должны содержать больший объем информации, чем отражено на самом слайде.
8. Дизайн слайдов должен быть выдержан в едином стиле и не мешать восприятию содержащейся на нем информации.

## **Список использованных источников**

1. <http://www.bestreferat.ru/referat-405132.html>
2. <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiyazyk/library/metodicheskie-rekomendacii-po-vypolneniyu-1>
3. [http://text.tr200.biz/referat\\_ostalnye\\_referaty/?referat=739856](http://text.tr200.biz/referat_ostalnye_referaty/?referat=739856)
4. <http://lib.podelise.ru/docs/1373/index-3909.html>
5. <http://www.profobrazovanie.org/t2716-topic>
6. <http://shkolnie.ru/>